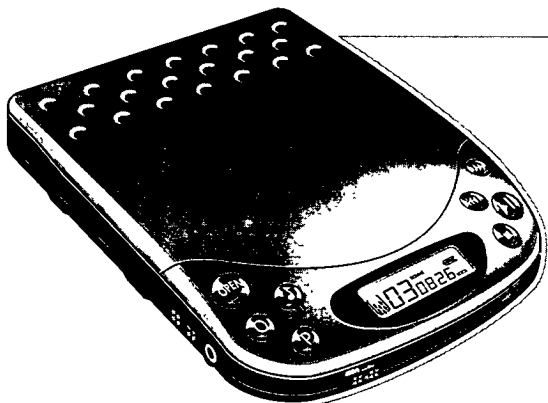


PHILIPS

AZ 6850 Portable Compact Disc Player



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

English	Controls	6	Operation	11-14
	Accessories.....	7	General information..	15
	Power Supply	8	Troubleshooting ...	16-17
	Connections	9-10		

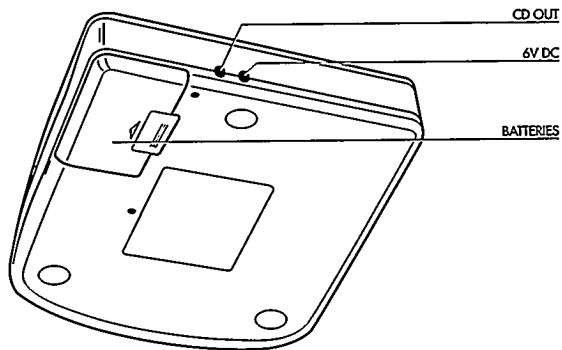
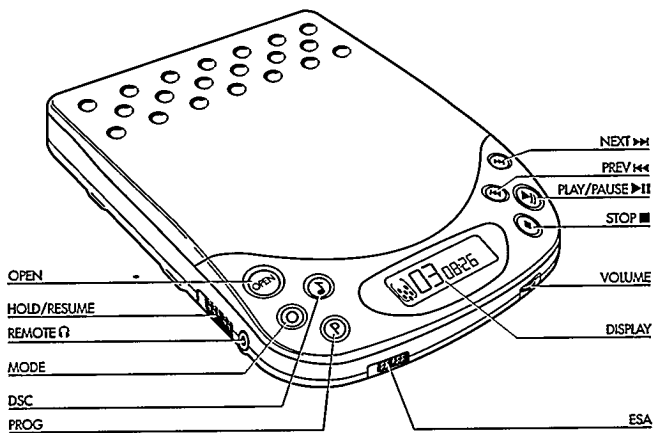
Français	Commandes	18	Fonctionnement ...	23-26
	Accessories.....	19	Généralités	27
	Alimentation	20	Dépistage des	
	Branchements.....	21-22	pannes	28-29

Español	Mandos	30	Funcionamiento ...	35-38
	Accesorios	31	Información general..	39
	Alimentación	32	Detección de	
	Conexiones.....	33-34	anomalías.....	40-41

Deutsch	Bedienungselemente ..	42	Bedienung	47-50
	Zubehör.....	43	Allg. Informationen...51	
	Stromversorgung	44	Fehlersuche	52-53
	Anschlüsse	45-46		

Nederlands	Bedieningsknoppen ...	54	Bediening	59-62
	Accessoires	55	Algemene gegevens..63	
	Voeding.....	56	Verhelpen van	
	Aansluitingen	57-58	storingen.....	64-65

Italiano	Comandi	66	Funzionamento	71-74
	Accessori	67	Informazioni generali..75	
	Alimentazione	68	Ricerca guasti.....	76-77
	Collegamenti	69-70		



Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Svenska	Kontroller.....78	Användning.....83-86
	Tillbehör.....79	Allmän information...87
	Strömförsörjning.....80	Felsökning.....88-89
	Anslutningar.....81-82	

Svenska

Dansk	Betjeningsknapper....90	Anvendelse.....95-98
	Tilbehør.....91	Generel information..99
	Strømforsyning.....92	Fejlsøgning.....100-101
	Tilslutninger.....93-94	

Dansk

Suomi	Käyttöpainikkeet.....102	Käyttö.....107-110
	Lisätarvikkeita.....103	Yleistä.....111
	Käyttöjännite.....104	Tarkistusluettelo112-113
	Kytkenät.....105-106	

Suomi

Ελληνικά	Χειριστήρια.....114	Λειτουργία.....119-122
	Εξαρτήματα.....115	Γενικές πληροφορίες...123
	Τροφοδοσία.....116	Διόρθωση βλαβών 124-125
	Συνδέσεις.....117-118	

Ελληνικά

Português	Comandos.....126	Funcionamento.131-134
	Acessórios.....127	Informações gerais .135
	Alimentação.....128	Avarias.....136-137
	Ligações.....129-130	

Português

Australia	Guarantee and Service.....138
New Zealand	Guarantee and Service.....138-139
Mexico	Garantía.....139

- Pantalla:** Ofrece información de los diferentes modos de funcionamiento, piezas musicales y tiempos.
- OPEN:** Botón de apertura del compartimento de CD.
- VOLUME:** Ajusta el volumen de la salida de auriculares.
- ▶▶:** Botón para comenzar y detener momentáneamente la reproducción.
- STOP ■:** Botón para detener la reproducción, anular diversos ajustes y apagar el reproductor.
- DSC:** **Digital Sound Control** (Control de sonido digital):
Botón para seleccionar los distintos ajustes de sonido en la salida de auriculares; CAR→JAZZ→ROCK→desactivado
- ◀◀:** Botón para seleccionar la pieza musical anterior o, si se mantiene pulsado, para seleccionar un fragmento concreto del disco.
- ▶▶:** Botón para seleccionar la siguiente pieza musical o, si se mantiene pulsado, para seleccionar un fragmento concreto del disco.
- MODE ○:** Botón para la selección del modo de funcionamiento: SHUFFLE→REPEAT/SHUFFLE→REPEAT→desactivado.
- PROG:** Botón para la memorización de piezas musicales en un programa y para la comprobación del mismo.
- ESA:** **Electronic Shock Absorption** (Absorción electrónica de impactos): Conmutador para activar la memoria electrónica intermedia y obtener un sonido libre de perturbaciones.
- RESUME/HOLD:** Conmutador para la activación de la función RESUME (reanudación de reproducción) y/o de la función HOLD (bloqueo de todos los botones).
- REMOTE ⚡:** Enchufe de auriculares (clavija de 3,5 mm).
- 6 V DC:** Enchufe para alimentación externa.
- CD-OUT:** Enchufe para la conexión a un equipo de alta fidelidad.
- Compartimento de las pilas** - Para insertar cuatro pilas.

Advertencia sobre el uso de auriculares

Protección del oído: No eleve en exceso el volumen cuando use los auriculares.

Los especialistas del oído advierten que un uso continuado de los auriculares a elevado volumen puede dañar irreversiblemente el sentido del oído.

Seguridad vial: No utilice los auriculares durante la conducción, pues esto entraña un riesgo para el tráfico y está prohibido en numerosos países. Aun cuando los auriculares sean del tipo abierto, diseñados para no perder la percepción de sonidos externos, no eleve el volumen a niveles que le impidan oír lo que sucede a su alrededor.

Accesorios (incluidos u opcionales, disponibles en su distribuidor y Centro de Servicio Philips)

Observación: Solicite más detalles a su distribuidor, pues determinados accesorios pueden no estar disponibles en su país.

- SBC 1059 - cable de señal con clavija estéreo de 3,5 mm y dos clavijas de cincha
- SBC 1085 - cable de señal con clavijas estéreo de 3,5 mm en ambos extremos.
- SBC 8254/8232/3207/3208 mini-altavoces con amplificador.
- SBC 6255/SBC 6250 - funda de protección para el transporte de la unidad.

Accesorios para la fuente de alimentación:

- SBC 6624/SBC 6619 - adaptador de red 6V/600mA CC, positivo al centro.
- SBC 6445 - 4 pilas de Ni-Cad para carga en el interior de la unidad.

Accesorios para el automóvil:

- SBC 3557 Mk III - juego de accesorios de automóvil (casete adaptadora y convertidor de voltaje).
- SBC 6562 - base (necesaria para el uso de la placa de montaje en el automóvil SBC 3547 Mk II).
- SBC 3547 Mk II - placa amortiguada para montaje en el automóvil, con brazo flexible.

Mandos a distancia:

- SBC 6225/SBC 6242 con pantalla.

- Las teclas del mando a distancia realizan las mismas funciones que los botones correspondientes del reproductor. *Excepción:*

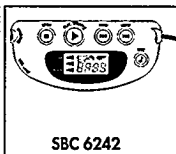
- ▶ pulsar 1x = iniciar la reproducción
pulsar 2x = conectar la función SHUFFLE (reproducción al azar)
pulsar 3x = desconectar la función SHUFFLE

VOLUME para reducir el volumen principal ajustado con el mando de volumen del reproductor de CD.

HOLD para desactivar los botones del mando a distancia



SBC 6225



SBC 6242

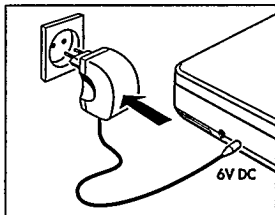
La placa tipo está situada en la base de la unidad.

Este reproductor cumple las normas sobre interferencias de radio de la Comunidad Europea.

ALIMENTACIÓN

Adaptador de red *(suministrado u opcional)*

- 1 Asegúrese de que el voltaje local se corresponde con el del adaptador (véase accesorios).
 - 2 Conecte el adaptador de red a la toma 6 V DC del reproductor y al enchufe mural.
- Desconecte siempre el adaptador cuando no lo utilice.



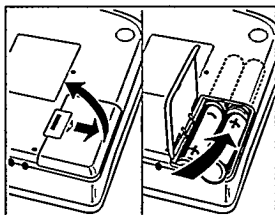
Español

Pilas, tipo R6, UM3 o AA *(suministradas u opcionales)*

- Abra el compartimento de las pilas e inserte cuatro pilas recargables de níquel-cadmio o alcalinas.



Tiempo de reproducción aproximado en condiciones normales:

- Pilas alcalinas : 9 horas
- Pilas níquel-cadmio : 3 horas




- Retire las pilas cuando se agoten o cuando no vaya a utilizar el reproductor durante un largo período de tiempo.

Observación: En la esquina superior derecha de la pantalla se indica el estado de carga de las pilas:

- *Pilas alcalinas o de Ni-Cd **cargadas**: ninguna indicación.*
- *Pilas alcalinas **débiles**: parpadea el símbolo de pila cargada . Este símbolo no se visualiza con las pilas de Ni-Cd.*
- *Pilas alcalinas o de Ni-Cd **agotadas**: Parpadea el símbolo de pila agotada  y aparece el mensaje BATT. Reemplace las pilas o conecte el adaptador de c.a.*

Recarga de las pilas Ni-Cad Philips SBC 6445 en el interior de la unidad

Las pilas se recargan automáticamente cuando está conectado el adaptador de red y el equipo se encuentra apagado.


→ Durante la operación de carga, la pantalla muestra el mensaje 'CHARGE' y el símbolo . Tiempo de carga: aprox. 7 horas.

Observaciones: - Cuando utilice pilas de níquel-cadmio, le recomendamos que utilice exclusivamente las pilas SBC 6445 de Philips, ya que las pilas de Ni-Cd convencionales no pueden recargarse a bordo.

- Para prolongar la vida útil de las pilas de Ni-Cd, la operación de carga se interrumpirá automáticamente a temperaturas ambiente elevadas (por ejemplo, en verano en el interior del automóvil).

Español

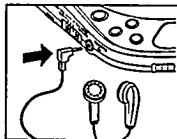
Comó conectar los auriculares (suministrados)

- Conecte los auriculares suministrados (16-32 ohmios/clavija de 3,5 mm) a la toma REMOTE .



Observación: conecte aquí únicamente:

- su equipo de alta fidelidad (cable de señal SBC 1059) o su equipo de autorradio (el adaptador de casete del juego de accesorios para el automóvil SBC 3557 Mk III o el cable de señal SBC 1085); en ambos casos habrá que poner el volumen del reproductor de CD en una posición media (aprox. 6-8);

- minialtavoces SBC 8254/8232/3207/3208; ver accesorios.



Comó conectar el control a distancia (suministrado u opcional)

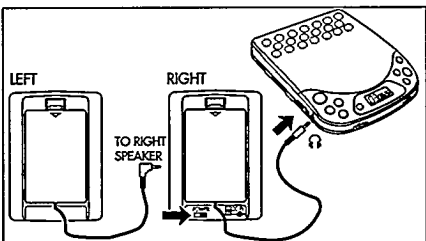
- 1 Desconecte el reproductor de CD (pulse STOP  dos veces).
- 2 Conecte firmemente el control a distancia al enchufe REMOTE  del reproductor de CD.

Observación: Después de reemplazar las pilas, encienda el equipo pulsando un botón del propio reproductor de CD. A continuación podrá controlar de nuevo el equipo desde el mando a distancia.

CONEXIONES

Altavoces activos (suministrados u opcionales)

- 1 Conecte el altavoz izquierdo al altavoz derecho.
- 2 Conecte el altavoz derecho a la salida **REMOTE** del reproductor de CD.
- 3 Active los altavoces deslizando el interruptor **POWER** de la parte posterior del altavoz derecho a la posición **ON**.



- 4 Ponga en funcionamiento el reproductor de CD, ajuste el volumen entre 6 y 8, y regule el sonido con los mandos del altavoz.

Observaciones:

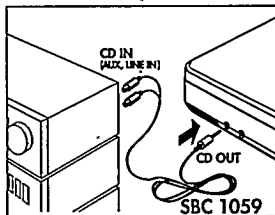
- Para evitar el consumo permanente de corriente, desactive los altavoces cuando no se estén utilizando.

- Cuando se conecten a una fuente de alimentación externa, preste atención a las indicaciones de polaridad y tensión de los altavoces.

Español

CD OUT – para la conexión a un equipo de alta fidelidad

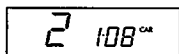
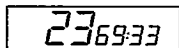
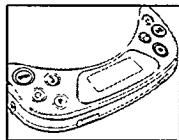
- 1 Reduzca el volumen de su equipo estéreo.
- 2 Conecte el cable de señal SBC 1059 (suministrado u opcional) a la salida CD OUT del reproductor de CD y a las entradas CD IN, AUX o LINE IN del otro componente del equipo (amplificador, receptor, grabadora, etc.).
- 3 Ajuste el sonido con los mandos del equipo estéreo.



FUNCIONAMIENTO

Reproducción de un CD

- 1 Pulse OPEN para abrir el compartimento de disco.
 - 2 Inserte un CD audio con la etiqueta hacia arriba.
 - 3 Cierre el compartimento presionando en la parte izquierda.
 - Indicación en pantalla, por ejemplo: 23 = número total de pistas / 69:33 = tiempo total de reproducción
 - 4 Pulse el botón ►|| para dar comienzo a la reproducción del CD.
 - Indicación en pantalla, por ejemplo: 2 = pista actual / 1:08 = tiempo transcurrido de la pista actual
 - 5 Ajuste el sonido con los controles VOLUME y DSC.
 - 6 Se puede interrumpir la reproducción del disco pulsando el botón ►||. Reanude la reproducción del CD pulsando de nuevo el botón ►||.
 - Indicación en pantalla: tiempo de la posición actual (intermitente).
 - 7 Pulse STOP ■ para detener la reproducción del CD.
 - Indicación en pantalla: número total de pistas / tiempo total de reproducción.
- Si pulsa de nuevo el botón STOP ■, se apagará la unidad.

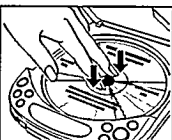


Español

Observación: Si no se pulsa ningún botón durante 10 segundos, la unidad se apagará automáticamente.

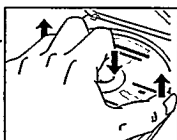
Inserción del disco

- Presione suavemente el centro del disco para que ajuste perfectamente.



Extracción del CD

- Sostenga el disco por el borde y presione ligeramente el centro.

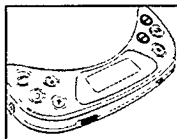


FUNCIONAMIENTO



Selección de otra pista:

- Pulse brevemente **◀◀** o **▶▶**, una o varias veces, para saltar hasta el comienzo de la pista actual/anterior o siguiente.
 - Indicación en pantalla: número de pista seleccionado.
 - Durante la reproducción de CD: la reproducción del disco continúa automáticamente a partir de la pista seleccionada.
 - Desde la posición de parada: pulse **▶||** para dar comienzo a la reproducción.



Búsqueda de un fragmento durante la reproducción:

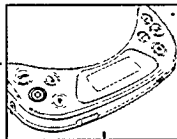
- 1 Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶** para localizar un fragmento determinado en uno u otro sentido.
 - Después de 2 segundos, la búsqueda prosigue a alta velocidad.
- 2 Libere el botón cuando haya localizado el fragmento deseado.

Observación: En el modo de reproducción al azar, la búsqueda sólo es posible dentro de una pista concreta.

Español

MODE ○ – diferentes modos de reproducción

- Con el botón **MODE ○** se activan sucesivamente los distintos modos de reproducción:
 - SHUFFLE** (al azar): Las pistas se reproducen en un orden aleatorio hasta que lo han hecho todas.
 - SHUFFLE/REPEAT** (repetición al azar): Todas las pistas se reproducen de forma repetida en un orden aleatorio, hasta que se desactiva el modo.
 - REPEAT** (repetición): El disco se reproduce repetidas veces hasta que se desactiva el modo.
- Durante la reproducción: la reproducción del disco se reanuda automáticamente en el modo seleccionado.
 - Desde la posición de parada: pulse **▶||** para dar comienzo a la reproducción.
- Desactive todos los modos con el botón **MODE ○**.

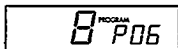


FUNCIONAMIENTO

PROG – programación de pistas (máximo 20 pistas)

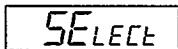
- 1 Seleccione las pistas deseadas con los botones PREV ◀◀ o NEXT ▶▶.
- 2 En el momento en que visualice la pista deseada, pulse PROG para almacenarla en la memoria.

→ Indicación en pantalla: número de pista /
P / número total de pistas almacenadas, por ejemplo



Observaciones:

- Si intenta programar más de 20 piezas en la memoria, en la pantalla aparecerá FULL.
- Si pulsa PROG y no se ha seleccionado ninguna pieza musical, en la pantalla se visualizará SELECT.



Reproducción de programa:

- Si ha seleccionado las piezas en el modo de parada, pulse el botón PLAY/PAUSE ▶||.
- Si ha seleccionado las piezas durante la reproducción, pulse en primer lugar el botón STOP ■ y a continuación PLAY/PAUSE ▶||.
- Indicación en pantalla: PROGRAM.
- El programa será reproducido en el modo de reproducción seleccionado (por ejemplo, al azar).

Comprobación de los ajustes:

- Pulse el botón PROG durante más de 2 segundos.
- Indicación en pantalla: cada pista que se va almacenando parpadea en la pantalla durante unos instantes.

Borrado de programa desde la posición de parada:

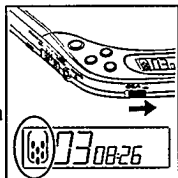
- Pulse el botón STOP ■ para borrar el programa.
- PROGRAM desaparece de la pantalla. El programa ha quedado borrado.

Observación: El programa también se borrará si se interrumpe el suministro de corriente o se abre el compartimento de disco.

FUNCIONAMIENTO

ESA – Memoria Electrónica de Absorción de Impactos

- Active la memoria ESA deslizando hacia la derecha el interruptor del mismo nombre.
 - La memoria ESA almacena constantemente los datos del CD que van a ser reproducidos más tarde, de forma que se evitan las posibles discontinuidades en la reproducción producidas por los baches y las vibraciones.
 - El símbolo ESA comienza a rellenarse, y la pantalla se presenta, por ejemplo:
 - El símbolo ESA de la pantalla va cambiando en consonancia con el estado de dicha memoria.



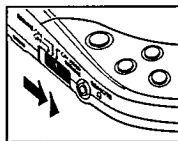
Observación: Cuando se activa o desactiva la función ESA, la reproducción de CD se retrasará o interrumpirá durante un breve período.

Español

RESUME / HOLD

RESUME – reproducción desde la última detención:

- Active la función RESUME deslizando el interruptor RESUME/HOLD a la posición central.
 - Indicación en pantalla: RESUME.
- Si detiene la reproducción con el botón STOP ■, la última posición reproducida quedará memorizada.
- Pulse la tecla ►|| para reanudar la reproducción del disco desde la posición en la que se interrumpió.



Observación: No abra el compartimento de disco, o de lo contrario se perderá la información sobre la última posición reproducida.

HOLD – bloqueo de todos los botones:

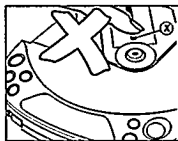
- Active la función deslizando el interruptor RESUME/HOLD totalmente hacia la derecha.
 - De esta forma todos los botones quedan bloqueados, y no funcionarán mientras no se desactive la función HOLD. La tapa está bloqueada. Si se pulsa un botón (excepto OPEN), la pantalla indicará la situación de bloqueo (HOLD).

Observación: En la posición HOLD se activa automáticamente la función de reanudación.

INFORMACIÓN GENERAL

Mantenimiento

- No limpie nunca la lente (X)!
- No exponga el reproductor, las pilas ni los discos a la lluvia o a la humedad, arena polvo y evite el exceso de calor originado por equipos de calefacción o por la luz directa del sol, por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol.
- La lente puede empañarse si el reproductor sufre un aumento de la temperatura ambiente. En tal caso resultará imposible la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se adapte a la nueva temperatura.
- Limpie el reproductor de CD con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Sostenga siempre los CD por el borde, y vuelva a colocarlos en su caja inmediatamente después de utilizarlos.
- Para limpiar el disco, pase un paño suave, que no suelte pelusa, en línea recta desde el centro hacia los bordes. El disco puede resultar dañado por el uso de productos de limpieza.
- Si un CD recién adquirido no se sujeta en el estuche, será debido a la definición del contorno del orificio central del disco. Elimine el resalto frotando el borde del orificio con un bolígrafo o instrumento similar.



Español

Información medioambiental

Observe las disposiciones locales referentes a la forma de entregar los materiales de embalaje, las pilas usadas y su antiguo equipo para el reciclaje.



- Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación), polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)
- Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada.
- No tire al cubo de la basura las pilas usadas.

DETECCIÓN DE ANOMALÍAS

- Si se produjera alguna anomalía, compruebe primero los puntos mencionados a continuación antes de llevar el aparato al taller de reparaciones.
- Si con las recomendaciones que se dan no puede remediar el problema, consúltese al distribuidor o al taller de servicio.

En ningún caso intente reparar el sistema Ud. mismo, pues ello anularía la garantía.

Español

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no se enciende,	Pilas Faltan las pilas o están mal colocadas	Insérte las correctamente
Pantalla: No hay indicación	Se han puesto pilas nuevas	Pulse el botón ►
	Pilas agotadas	Sustitúyalas o recárguelas
	Contacto sucia	Límpielos con un paño suave
	Adaptador de CA Conexión suelta	Conecte debidamente
	En el automóvil El encendedor no recibe tensión con el contacto quitado	Utilice pilas como alimentación auxiliar
 La reproducción del disco se interrumpe o no comienza	<i>Función HOLD activada</i>	<i>Desactívela</i>
	La tapa está mal cerrada	Cierre bien la tapa
	Condensación de humedad	Traslade el reproductor a un lugar cálido hasta que se evapore la humedad
	Pantalla: -No hay indicación -ERROR -NO DISC	No se ha insertado disco o se ha hecho mal
	El disco está rayado	Utilice otro disco
	El disco está sucio	Límpielo
 La tapa de CD no se abra	<i>Función HOLD activada</i>	<i>Desactívela</i>
La carga de pilas en el interior de la unidad no funciona o no se indica	Empleo de pilas indebidas	Sólo las pilas SBC 6445 de Ni-Cad pueden recargarse dentro de la unidad
	Contactos de pila sucios	Límpielos con un paño

DETECCIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Causa posible	Solución
La reproducción del CD no empieza con la pista 1	Está activado RESUME o SHUFFLE	Desactivar
Ausencia o deficiencias de sonido	La función PAUSE está activada	Pulse el botón ►
	Conexiones sueltas o defectuosas	Compruebe las conexiones
	No se ha girado el mando del volumen	Gire el mando del volumen
	Auriculares mal colocados	Observe las indicaciones L (izda.) y D (dcha.)
	Clavija de auriculares sucia	Limpie la clavija
	Campo electromagnético intenso cerca de la radio	Busque otra ubicación o cambie las conexiones
	Descarga electrostática del usuario a través del reproductor de CD	Pulse una vez ◀◀ o ▶▶, o dos veces ►
	En el automóvil Vibraciones excesivas	Elija otro sitio para el reproductor de CD
	La casete adaptadora está mal colocada	Colóquela correctamente
	Temperatura demasiado alta/baja en el automóvil	Espere a que el equipo se aclimate
Encendedor clavija sucio	Limpiar	
	Dirección incorrecta de reproducción en la función de inversión automática del radiocasete del automóvil	Cambie el sentido de la reproducción
Zumbido o ruido en el automóvil	Entrada inadecuada de la radio	Utilice una casete adaptadora
Anomalías en el funcionamiento del mando a distancia	El mando a distancia no está bien conectado a la toma REMOTE ↻	Revise las conexiones

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021 Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Garantía para México

PHM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra. La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato. En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,

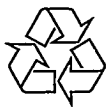
Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



3140 115 22101

SRP9522